

Sample Text

English Translation

"At the edge of the twilight, we gather under the great wind. The elders teach us to listen to its song, and the children learn to honor it. Water flows through the veins of the land, and we share it as a gift from the ancestors. The wind guides us, and together we survive."

Duskaran Creole in IPA

/na han.ga'da.ŋa mi 'ŋaŋ.ga ta 'maŋ.ga han.ga/

"At the edge of the twilight, we gather under the great wind."

/ba'ba.ki ja 'ki.na na han.ga 'fi.mu/

"The elders teach us to listen to its song."

/zi'zi fi'ka.ŋa ja 'na.la han.ga 'ba.ju/

"And the children learn to honor it."

/ma'ji 'su.ra na 'ŋo.ka.do na 'taŋ.ga/

"Water flows through the veins of the land."

/mi 'pa.sa ja 'mi.tu na 'ba.bu.ka/

"And we share it as a gift from the ancestors."

/han.ga 'ŋi.da mi 'zi.ka na 'pa.ra.ŋu/

"The wind guides us, and together we survive."

Word-for-Word Breakdown

1. **na** → /na/ → "at"
2. **hangadanga** → /han.ga'da.ŋa/ → "twilight edge"
(*hanga* = "wind"; *danga* = "border/edge")
3. **mi** → /mi/ → "we"
4. **nganga** → /'ŋaŋ.ga/ → "gather"
5. **ta** → /ta/ → "under"
6. **manga** → /'maŋ.ga/ → "great"
7. **hanga** → /'han.ga/ → "wind"

8. **babaki** → /ba'ba.ki/ → "elders"
9. **ja** → /ja/ → "teach"
10. **kina** → /'ki.na/ → "us"
11. **shimu** → /'fi.mu/ → "song"
12. **zizi** → /zi'zi/ → "children"
13. **shikanga** → /ʃi'ka.ŋa/ → "learn"
14. **nala** → /'na.la/ → "honor"
15. **mají** → /ma'ji/ → "water"
16. **sura** → /'su.ra/ → "flow"
17. **ŋokado** → /'ŋo.ka.do/ → "veins"
18. **tanga** → /'taŋ.ga/ → "land"
19. **pasa** → /'pa.sa/ → "share"
20. **mitu** → /'mi.tu/ → "gift"
21. **babuka** → /'ba.bu.ka/ → "ancestors"
22. **ŋida** → /'ŋi.da/ → "guide"
23. **zika** → /'zi.ka/ → "together"
24. **parangu** → /'pa.ra.ŋu/ → "survive"

Features Demonstrated

1. **Stress Pattern:** Consistently penultimate across all words.
2. **Syntax:** Follows **Subject-Verb-Object** structure with postpositional modifiers.
3. **Vocabulary:** Combines native Duskaran terms with hybridized roots.
4. **Cultural Context:** Emphasizes survival, reverence for the wind, and ancestral connection.

Revision #5

Created 2025-11-28 14:45:40 UTC by zeruhur

Updated 2025-11-28 15:09:53 UTC by zeruhur